

# LA PATHÉTIQUE

Direction musicale Gaetano Lo Coco

«Le sens de la fin : *Pathétique* et *Amen*»

Introduction parlée Gaetano Lo Coco

**Galina Ivanovna Oustvolskaïa (1919-2006)**

*Symphonie n°5 «Amen»* (1990)

Violon Elena Frikha\*

Hautbois Pierre Colombain\*

Trompette Aurore Prieur\*

Tuba Florian Coutet

Percussions Matteo Bonanni\*

Récitant Vassili Touliankine\*

*\*artistes de l'Orchestre de l'Opéra national de Lorraine*

**Piotr Ilitch Tchaïkovski (1840-1893)**

*Symphonie n°6 en si mineur op.74 «Pathétique»* (1893)

Orchestre de l'Opéra national de Lorraine

# TEXTE DU RĒCITANT

Galina Oustvolskaïa

*Symphonie n° 5 «Amen»*

## En russe

---

Отче наш, сущий на небесах.  
Да святится имя Твое;  
да придет Царствие Твое;  
да будет воля Твоя и на земле как и на небе;  
хлеб наш насущный дай нам на сей день,  
и прости нам долги наши,  
как и мы прощаем должникам нашим,  
и не введи нас в искушение но избавь нас от  
лукавого.  
Ибо Твое есть Царство и сила и слава во веки.  
Аминь.

## Traduction

---

Notre Père, qui es aux cieux,  
Que ton nom soit sanctifié,  
Que ton règne vienne,  
Que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
Comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont  
offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation, mais délivre-  
nous du mal,  
car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance  
et la gloire, pour des siècles et des siècles.  
Amen.

# BIOGRAPHIE



## Gaetano Lo Coco

### Direction musicale

À 28 ans, le chef d'orchestre Gaetano Lo Coco allie excellence musicale et sensibilité interculturelle, et a très rapidement attiré l'attention internationale dans les répertoires lyriques et symphoniques. Élevé à Rome et à Londres, avec des racines familiales en Italie, en Espagne et en Argentine, il parle couramment six langues. Il a étudié la littérature à l'université d'Oxford et la direction d'orchestre à Vienne.

À 28 ans, le chef d'orchestre Gaetano Lo Coco allie excellence musicale et sensibilité interculturelle, et a très rapidement attiré l'attention internationale dans les répertoires lyriques et symphoniques. Élevé à Rome et à Londres, avec des racines familiales en Italie, en Espagne et en Argentine, il parle couramment six langues. Il a étudié la littérature à l'université d'Oxford et la direction d'orchestre à Vienne.

Gaetano a fait son entrée sur la scène internationale en dirigeant *Nabucco* avec Plácido Domingo, l'Orchestre philharmonique de Slovénie et le Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchor de Graz. La même année, il a fait ses débuts avec l'Orchestre symphonique de la radio de Vienne au Musikverein, l'Orchestre Symphonique de la Radio Slovaque, l'Orquesta Simfònica de les Illes Balears, et l'Orchestre philharmonique de Silésie à Katowice.

En 2025, il dirige la *Symphonie n° 7* de Beethoven avec l'Orchestra Filarmonica Giuseppe Verdi di Salerno, *Carmen* de Bizet à Concepción (Chili), et le concert de gala du Duet Endowment Trust avec Golda Schultz, Jacques Imbrailo et le Cape Town Philharmonic Orchestra. Récemment, il a dirigé des productions au Teatro de la Maestranza de Séville (*Nabucco*), à l'Opera Ballet Vlaanderen (*Petrouchka*, *Seven Deadly Sins*) et dans les théâtres de Salerne, Trieste, Plaisance et Ferrare. Avec ses talents de pianiste et un regard éclairant sur la musique et l'histoire, il donne régulièrement des introductions en concert en jouant du piano, comme au Círculo del Liceo de Barcelone pour *La Traviata*.

Il s'est d'abord fait connaître en tant que fondateur et directeur musical du Rossini 2016 Young Artists' Opera Festival à Londres. Depuis, il a participé à plus de trente productions d'opéra, en assistant Josep Pons, Alejo Pérez et Francesco Ivan Ciampa, et en dirigeant ses propres productions (*L'Elisir d'amore*, *L'Italiana in Algeri*, *Il Barbiere di Siviglia*, *Nabucco*, *Rigoletto*, *La Traviata*, *Otello*, *Curlew River*). Il a travaillé avec des chanteurs de renommée mondiale tels que Leo Nucci, Saïoa Hernández, Erwin Schrott et María José Siri.

En 2024, à l'Opéra national de Lorraine, il a dirigé *Le Lac d'argent* de Kurt Weill.

# L'ÉQUIPE DE L'OPÉRA

**CONSEIL  
D'ADMINISTRATION  
DE L'OPÉRA  
NATIONAL DE  
LORRAINE**

**Président**

Bertrand Masson

**Vice-président**

Laurent Watrin

**Représentants  
de la Ville de Nancy**

Hocine Chabira  
Nicole Creusot  
Philippe Guillemard  
Estelle Mercier

**Représentants de l'État**

Jacques Witkowski,  
Préfet de la Région Grand Est  
Isabelle Chardonner,  
Directrice régionale des  
Affaires Culturelles Grand Est

**Représentante  
de la Région Grand Est**

Martine Lizola,  
Présidente de la commission  
Culture et mémoire

**DIRECTION**

**Directeur général**

Matthieu Dussouillez

**Directrice musicale**

Marta Gardolińska

**Directeur technique  
et de production**

Julien Achaintre

**Directrice des ressources  
et du développement**

Célia Mutlu

**Directrice des forces artistiques**

Cora Joris

**Directrice du projet citoyen**

Élise Némoz

**Attachée à la direction générale  
et artistique**

Aurore Jaillot

**ADMINISTRATION**

**Adjointe à la direction  
des ressources –**

**Responsable administrative  
et financière**

Aurélie Duboc

**Chargée des paies  
et carrières**

Adeline Girardat

**Chargée des ressources humaines**

Julie Schmoll

**Apprentie ressources humaines**

Anais Horvath Depesme

**Chargée de prévention  
des risques et QVCT**

Alix Martin

**Régisseuses comptables**

Isabelle Bohlinger  
Orane Navarro Lobjeois

**Gestionnaire de paie  
des intermittents –  
régisseur comptable**

Damien Brunet

**Apprentie chargée administrative  
et financière**

Charline Claudy

**Chargée de mécénat**

Sarah-Louise Schneider

**PRODUCTION**

**Responsable de production**

Gwendoline Couvert

**Chargée de production**

Jeanne Simoni

**Apprentie assistante  
de production**

Louise Alexis

**SERVICES DES FORCES  
ARTISTIQUES**

**Régisseuse du Chœur**

Laure Caillard

**Régisseuse de l'Orchestre**

Violaine Sourisse

**Bibliothécaire - parothécaire**

Chloe Geller

**Apprentie assistante à la  
bibliothèque - parothèque**

Orianne Planquart

**Responsable technique  
de l'Orchestre**

Hervé Laurent

**Garçons d'orchestre**

Sylvain Léonard  
Alexandre Milhano

**COMMUNICATION ·  
MARKETING ·  
RELATIONS PUBLIQUES**

**Responsable  
de communication**

Amandine De Cosas

**Chargée de communication**

Camille Gaume

**Chargée de communication PAO -  
attachée au numérique**

Céline Lemaire

**Chargé des publics,  
de l'événementiel  
et du protocole**

Émilien Colin

**Responsables billetterie**

Noémie De Freitas

Céline Ruiz

**Agente de billetterie**

Sylvie Vouillemin

**ACTION CULTURELLE**

**Responsable Éducation  
artistique et culturelle**

Fedoua Bayoudh

**Attachée à l'action culturelle**

Anna-Barbara Alfano

**Artiste et chef de chœur  
associé à l'action culturelle**

Guillaume Paire

**Apprentie assistante à la**

**responsable de l'action culturelle**

Elisa Laloubere

## **CENTRE DE FORMATION DES APPRENTIS**

### **Directeur**

Fabrice Gartner

### **Responsable de la coordination pédagogique et des relations internationales**

Léa Fauvel

### **Chargée de l'administration et des finances**

Annabelle Salmon

### **Gestionnaire administrative et de projets de développement**

Magalie Beck

## **TECHNIQUE**

### **Chargée administrative de la direction technique**

Mariam Serhan

### **Régisseur général technique**

Sébastien Koch

### **Gestionnaire de stocks – régisseur de tournées**

David Joly

### **Régisseur technique**

Bernard Picard

### **Chargée des décors et du bureau d'études**

Adélie Pellarin

### **Chef machiniste – régisseur plateau**

Corentin Guillot

### **Chef machiniste adjoint**

Augustin Pestel

### **Sous-chef machiniste**

Frédéric Léonard

### **Machinistes**

Jean Adolphe

Thomas Didier

Sébastien Pierre

### **Machinistes – accessoiristes**

Gianluca Curulla

Antoine Guérin

Frédéric Malgras

Pierre Picard

### **Cheffe accessoiriste**

Anne-Sophie Reinhardt-Scheffler

### **Accessoiriste**

Isabelle Lelimouzin

### **Chef électricien**

Jean-Claude Jacques

### **Régisseur lumières**

Alexis Koch

### **Électriciens de scène**

Benjamin Aranda

Tony Charrière

### **Régisseur audiovisuel**

Bruno Malléa

### **Gestionnaire stock costumes**

Asseya Merabet

### **Responsable maquillage – coiffure**

Nathalie Leblanc

### **Cheffe du service costumes**

Emmanuelle Bredoux

### **Coupeuse**

Laëtitia Drouin

### **Costumières**

Sandrine Arbona

Julie Coyer

Sandrine Fousse

Clémentine Gaulier

Sabrina Poirrier

Mylène Spieser

Marion Thomasson

### **Sous-cheffe habilleuse**

Corinne Aubry

### **Habilleuse**

Aurore Toussaint

### **Assistante du service costumes – costumière habilleuse**

Christine Stern

### **Responsable du service sécurité incendie et maintenance du bâtiment**

n.n.

### **Chef d'équipe sécurité, adjoint du service**

Olivier Herb

### **Chef d'équipe maintenance**

Patrick Jacques

### **Agents polyvalents**

Stéphane Bernard

Christophe Duchowicz

Mathieu Joumard

### **Responsable accueil**

Lionel Bahaud

### **Agent d'accueil**

Jean-Luc Grosjean

### **Agent d'entretien**

Olivier Béguin

## **ARTISTES DE L'OPÉRA**

### **Pianistes chefs de chant**

Thierry Garin  
Marie-Clotilde Matrot  
Vincent Royer

### **Chœur de l'Opéra**

#### **Chef de chœur**

Guillaume Fauchère

#### **Soprani**

Heera Bae  
Soon Cheon Yu  
Dania Di Nova  
Joanna Hinde  
Inna Jeskova  
Jiwon Kim  
Clémence Millet  
Barbara Wysokinska

#### **Alti**

Valérie Barbier  
Séverine Maquaire  
Aline Martin  
Julie Stancer  
Anja Stegmeier  
Lucy Strevens  
Jue Zhang

#### **Ténors**

Bertrand Cardiet  
Xiao Lun Chen  
Hyeseong Jeong  
Yongwoo Jung  
Ill Ju Lee  
Wook Kang

#### **Basses**

Benjamin Colin  
Marco Gemini  
Jinhyuck Kim  
Yong Kim  
Michaël Kraft  
Christophe Sagnier  
Xavier Szymczak

## **Orchestre de l'Opéra national de Lorraine**

### **Cheffe d'orchestre assistante**

Silvina Peruglia

### **Violons**

#### **Violon supersoliste**

Éléonore Darmon

#### **Violon Solo**

Elena Frikha

#### **Violon second soliste**

Jean-Marie Baudour

#### **Chefs d'attaque**

#### **des seconds violons**

Catherine Delon-Pierre  
François-Xavier Parison

#### **Violons du rang**

Rémy Chopinez  
Sonia Gasmi  
Philippe Girodon  
Misa Hasegawa  
Marie Lambert  
Hortense Maldant Savary  
Anne-Laure Martin  
Jeanne Maurin  
Bertrand Menut  
Geneviève Monségur  
Marie-Christine Muhlmeyer  
Franck Natan  
Maria Skryabina

### **Altos**

#### **Alto solo**

Cyril Pasquier

#### **Alto co-soliste**

Patricia Midoux

#### **Alto second soliste**

Sylvain Durantel

#### **Altos du rang**

Béatrice Lee  
Cécile Marsaudon  
Elisabeth Wozniak

## **Violoncelles**

### **Violoncelles solos**

Pierre Fourcade  
Morgan Gabin

#### **Violoncelle second soliste**

Isabelle Le Boulanger

#### **Violoncelles du rang**

Valentine Boonen  
Laurent Boulard  
Sylviane Crepey

### **Contrebasses**

#### **Contrebasse solo**

Hélène Van Acker

#### **Contrebasse co-soliste**

Sophie Laurens

#### **Contrebasse second soliste**

Violaine Manfrin

#### **Contrebasses du rang**

Fanny Bereau  
Vassili Touliankine

### **Flûtes**

#### **Flûte solo**

Gaspar Hoyos

#### **Flûte co-soliste**

Pauline de Larochelambert

#### **Flûte piccolo solo**

Olivier Sauvage

### **Hautbois**

#### **Hautbois solo**

Pierre Colombain

#### **Hautbois co-soliste**

Aurélien Pouzet-Robert

#### **Cor anglais solo**

Florine Hardouin

### **Clarinettes**

#### **Petite clarinette solo**

Noémie Lapierre

#### **Clarinette basse solo**

Yannick Herpin

### **Bassons**

#### **Basson solo**

Charles Comerford

#### **Basson co-soliste**

Thomas Condiescu

## **Cors**

### **Cor solo**

Emilien Drouin

### **Cors**

Marc Loviconi

Dany Rafael Salazar Ortiz

## **Trompettes**

### **Trompette solo**

Aurore Prieur

### **Trompette co-solo**

François Lachaux

### **Cornet solo**

Hyunho Kim

## **Trombones**

### **Trombone solo**

Thomas Bousquié

### **Trombone co-soliste**

Lionel Lutz

## **Timbales et percussions**

### **Timbalier solo**

Marcel Artzer

### **Percussions**

Matteo Bonanni

## **Musiciens supplémentaires**

### **Violons**

Vincent Brun

Christine Durantel

Mathilde Lauridon

Enmanuel Maestre

### **Altos**

Jérémy Pasquier

Alice Valognes

### **Violoncelle**

Rodolphe Liskowitch

### **Cor**

Roch Montesinos

### **Trombone**

Vincent Rappoport

### **Tuba**

Florian Coutet

### **Percussions**

Florian Poirier